

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
I N ceste note dirai. dune amorete que iai. et pour li menuoiseraï et bauz et ioianz se-rai.lendoit bien pour li chant(er) et renuoisier et iouer et so(n)cors tenir plus gai. et de robes aces-mer et chapiau de flors porter. ausi conme el mois de mai.	In ceste note dirai d'une amorete que j'ai et pour li m'envoiserai et bauz et joianz serai: l'en doit bien pour li chanter et renvoisier et jouer et son cors tenir plus gai et de robes acesmer et chapiau de flors porter ausi conme el mois de mai.
	II
T res leure que lesgardai on ques puis ne lentroubliai. ades ipens et penserai quant la uoi ne puis durer. ne dormir ne reposer biau tres douz dex que ferai la paine que pour li t(ra)i. ne sai comment li dirai. de ce sui en grant esmai oncore a dire li ai. quant merci ni puis trouuer. et ie muir por bien amer amoreusement morrai.	Tres l'eure que l'esgardai, onques puis ne l'entroubliai; ades i pens et penserai: quant la voi ne puis durer, ne dormir, ne reposer. Biau tres douz Dex, que ferai? La paine que pour li trai ne sai comment li dirai: de ce sui en grant esmai oncore a dire li ai; quant merci ni puis trouver et je muir por bien amer, amoreusement morrai.
	III
I e ne cuit pas en si morir. sele mi uoloit re tenir. en bien amer en biau servir. et du tout sui a son plesir. neie ne men qier de-partir. mes toz iorz serai ses amis.	Je ne cuit pas ensi morir, s'ele mi voloit retenir en bien amer en biau servir; et du tout sui a son plesir ne je ne m'en qier departir, mes toz jorz serai ses amis.
	IV

He bele et blonde et auenant. cortoise et sage et bien parlant. auous me doig a uous me rent. et tout sui uostres sanz faillir he bele un besier uous demant. et se ie lai ie uous creant. nul mal ne men porroit uenir.	He! bele et blonde et avenant, cortoise et sage et bien parlant, a vous me doig, a vous me rent et tout sui vostres sanz faillir. He! bele, un besier vous demant, et, se je l'ai, je vous creant nul mal ne m'en porroit venir.
	V
Ma bele douce amie. laro- se est espanie. desouz lente florie. la uostre compaignie. mi fet mult grant aie. uos serez bien seruie. de crasse oe rostie. et beurons uin sus lie. si merrons bone uie.	Ma bele douce amie, la rose est espanie; desouz l'ente florie la vostre compaignie mi fet mult grant aïe vos serez bien servie de crasse oe rostie et beurons vin sus lie si merrons bone vie.

- letto 586 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-408>